

Отзыв

на диссертацию Усмоновой Мухайё Носировны на тему «Глагол-связка в таджикском и английском языках», представленную на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20-сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Несмотря на то, что по различным аспектам морфологического строя таджикского и английского языков проведены многочисленные исследования, в то же время, существует ряд проблем, решение которых способствуют раскрытию отдельных неизученных сторон морфологических явлений этих языков. Глагол-связка относится к разряду таких проблем языкознания, особенно для таджикского языкознания. М.Н. Усмонова правильно отмечает, что в англистике проблема глагола-связки почти полностью разработана, но в таджикском языкознании этому вопросу не уделено достаточного внимания. Исходя из этого, тема диссертационной работы М.Н. Усмоновой можно считать вполне актуальной.

Как явствует из диссертации, работа М.Н. Усмоновой состоит из введения, трёх глав, заключения, библиографии, списка источников иллюстративного материала и списка сокращений.

Во введении соискатель обосновывает актуальность выбора данной темы, определяет цели и задачи исследования, характеризует научную новизну диссертационного исследования, а также констатирует теоретическую и практическую значимость работы.

Первая глава, под названием «Функционально-семантическая классификация глаголов в таджикском и английском языках и статус связок в их системе» состоит из двух разделов, в которых автор касается проблем принципов функционально-семантических классификаций глаголов и глагола-связки таджикского и английского языков, их семантики и

признаков. В процессе исследования автор особое внимание обращает на то, что с учетом функционального и семантического принципов в сопоставляемых языках следует разграничивать три разряда глаголов: смысловые, служебные и вспомогательные. Изучая точки зрения учёных-лингвистов и анализируя собранный иллюстративный материал, она тонко подметила, что в состав служебных глаголов входят дефектные или модальные глаголы и связочные глаголы.

Примечательно то, что диссертант рассматривает функционирование в сопоставляемых языках таких глаголов, которые в одном синтаксическом окружении выступают в качестве служебного, а в другом - как вспомогательный глагол и к их числу она относит английские глаголы «to be», «to have», «shall», «will», «should», «would» и таджикские глаголы «будан», «шудан», «хостан» и др.

Эти находки диссертанта свидетельствует о том, что её завершённое исследование является самостоятельным и серьёзным.

В этой главе, на наш взгляд, достойным особого внимания является мнение соискателя о наличии лексического значения у связочных глаголов, а также о выделении ещё семи признаков связочных глаголов в сопоставляемых языках.

Вторая глава посвящена исследованию структурных моделей с глаголами бытия и становления и их семантика в таджикском и английском языках. В двух разделах этой главы диссертант выявляет чрезвычайно важную роль связочного глагола в реализации аспектов лица и времени данной категории на основе неоспоримых фактологических материалов. В результате анализа и сравнения материалов таджикского и английского языков М.Н.Усманова отчётливо разграничивает два семантических варианта глаголов «будан» и «to be», которые в одном синтаксическом окружении функционируют как глагол-связка, а в другом - как смысловые глаголы.

В третьей главе под названием «Структурные модели с глаголами пребывания и кажимости их семантика в таджикском и английских языках» автор делает попытку выявления структурных моделей с глаголами пребывания и кажимости в определённом состоянии, и их семантику в таджикском и английском языках. В первом параграфе данной главы исследуются основные синтаксические модели, в которые входят глаголы «to continue», «to hold», «to stay», «to keep», «to sit» и «to stand» в качестве связочных и выявляются таджикские эквиваленты этих связочных глаголов, также определяются приносимые ими значения в состав каждой синтаксической модели как в английском, так и в таджикском языке.

Она правильно подчеркивает, что количество глаголов кажимости в таджикском языке значительно меньше чем в английском, поэтому значение нескольких английских связочных глаголов передаётся на таджикский язык при помощи одного или двух глаголов таджикского языка.

Таким образом, диссертационное исследование М.Н.Усмановой является серьёзной и самостоятельно выполненной работой в области морфологии. Автор не всегда соглашается с взглядами, выраженными в отдельных исследованиях, и она входит с ними в полемику, а также мотивирует свой взгляд убедительными аргументами вокруг отдельных аспектов изучаемой проблемы.

Вместе с тем, несмотря на наличие в диссертации множества достижений, в ней имеются и некоторые недостатки, которые необходимо устранить для улучшения качества работы. К ним можно отнести:

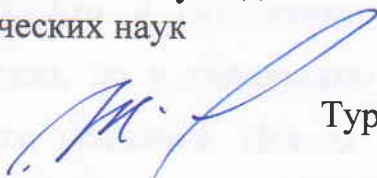
1. На наш взгляд, не было необходимости так подробно останавливаться на понятии «глагол-связка», поскольку оно уже достаточно полно охарактеризовано в научных работах прошлых лет.

2. В тексте диссертации допущены технические и орфографические ошибки которые также встречаются и в таджикском варианте отдельных предложений.

Однако эти замечания не столь существенны в плане реализации основных целей и задач, поставленных в диссертации.

Диссертационную работу М.Н.Усмановой можно считать вполне завершённой. Она соответствует требованиям ВАК Российской Федерации, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а её автор заслуживает присуждения ей учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Доцент кафедры теории и практики
перевода Таджикского государственного
института языков имени С. Улугзода
кандидат филологических наук



Турсунов Фаёзджон Мелибоевич

Адрес: 734019, г. Душанбе, ул. Мухаммадиева 17/6

E-mail: fayzbakhsh@rambler.ru

Тел: 935772037

Подпись Турсунова Ф.М. заверяю,

начальник отдела кадров ТГИЯ им. С. Улугзода



Изалулаева М.К.

20.09.2016